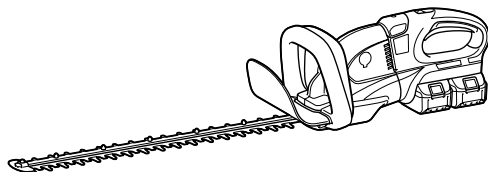
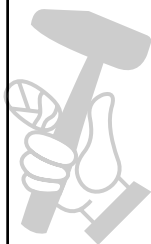
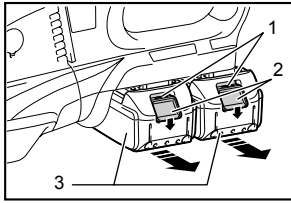




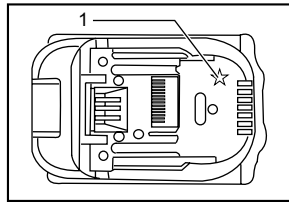
|     |  |                             |
|-----|--|-----------------------------|
| GB  | Cordless Hedge Trimmer                     | INSTRUCTION MANUAL          |
| SI  | Brezžične škarje za živo mejo              | NAVODILO ZA UPORABO         |
| AL  | Prerës shkurresh me bateri                 | MANUALI I PËRDORIMIT        |
| BG  | Безжичен хресторез за жив плет             | РЪКОВОДСТВО ЗА              |
| HR  | Bežični trimer za živicu                   | PRIRUČNIK S UPUTAMA         |
| MK  | Безжичен тример за жива ограда             | УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА        |
| RO  | Mașină de tuns gardul viu fără cablu       | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI      |
| RS  | Бежични тример за живу ограду              | УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ        |
| RUS | Аккумуляторный Кусторез                    | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ |
| UA  | Акумуляторна пила для підрізання живоплоту | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ   |

DUH551  
DUH651

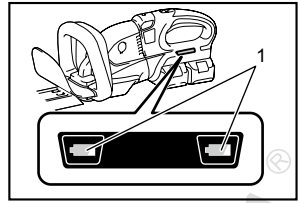




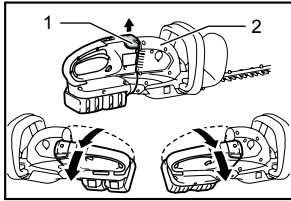
1 014633



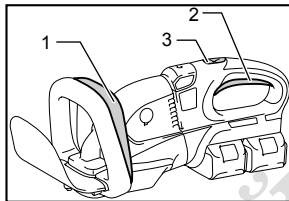
2 012128



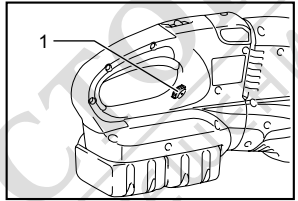
3 014634



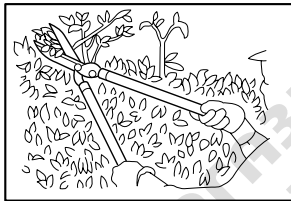
4 014624



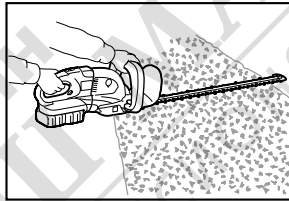
5 014622



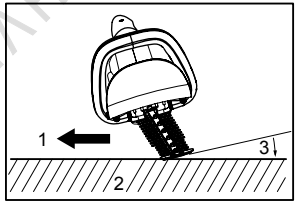
6 014623



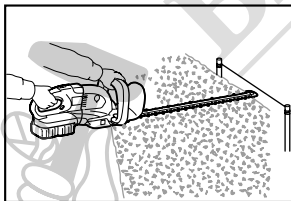
7 007559



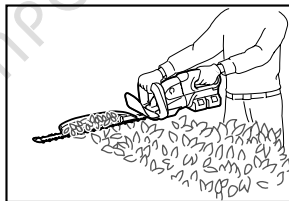
8 014626



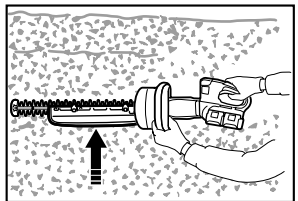
9 011262



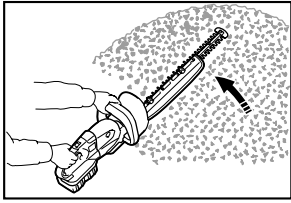
10 014627



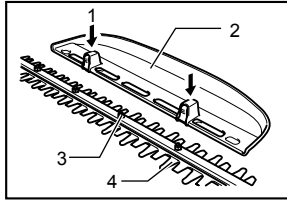
11 014628



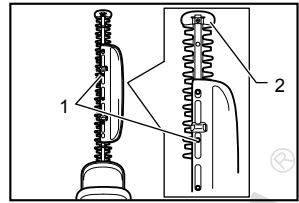
12 014625



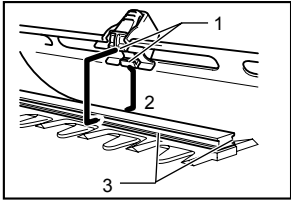
13 014629



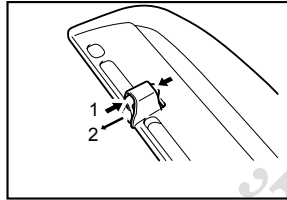
14 009290



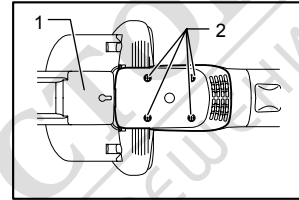
15 009291



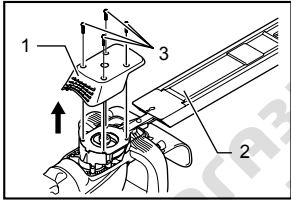
16 009292



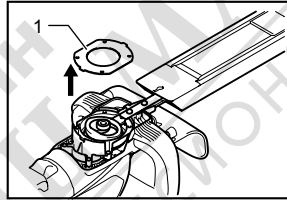
17 009293



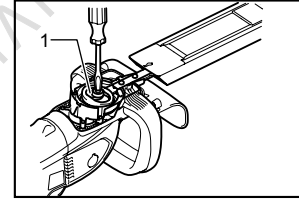
18 011157



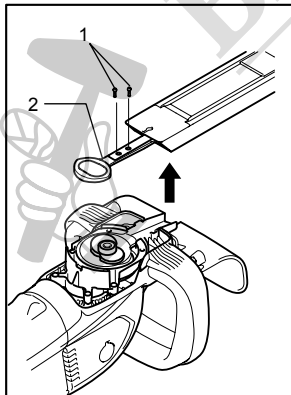
19 014772



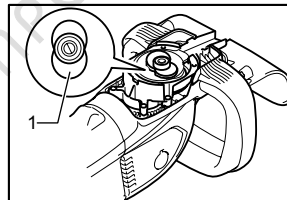
20 011159



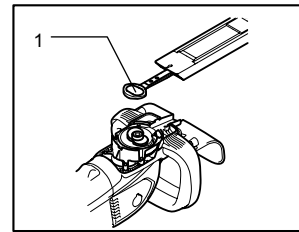
21 011256



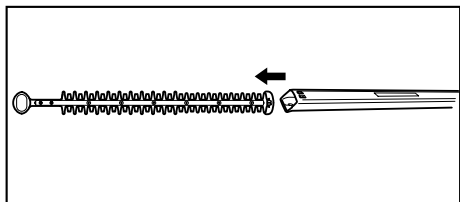
22 011257



23 011258

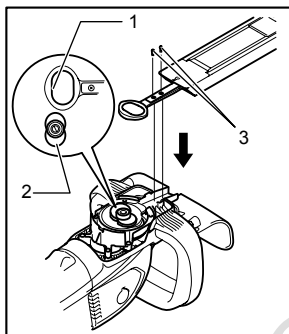


24 011259



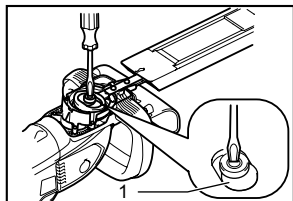
25

009302



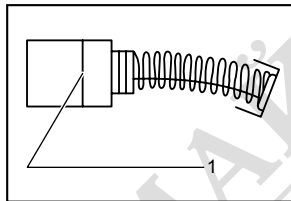
26

014773



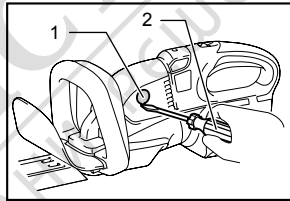
27

011261



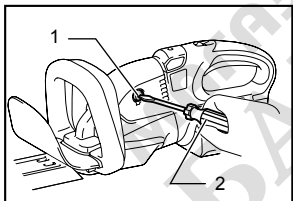
28

001145



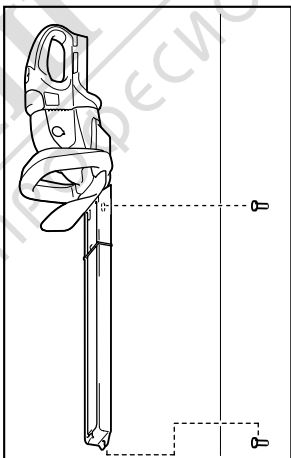
29

014630



30

014631



31

014632

## БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

### Разяснение на общия изглед

|  |  |                                       |
|--|--|---------------------------------------|
| 1-1. Червен индикатор                                  | 14-3. Гайка                                | 21-1. Ексцентрик                      |
| 1-2. Бутон   | 14-4. Режещо острие                        | 22-1. Винтове                         |
| 1-3. Акумулатор  | 15-1. Гайка                                | 22-2. Режещо острие                   |
| 2-1. Маркировка звезда                                 | 15-2. Приспособление за захващане на клони | 23-1. Ексцентрик                      |
| 3-1. Индикатор за батерията                            | 16-1. Куки                                 | 24-1. Овален отвор на режещото острие |
| 4-1. Бутон   | 16-2. Поставете куките в жлеба             | 26-1. Овален отвор на режещото острие |
| 4-2. Корпус  | 16-3. Жлебове                              | 26-2. Ексцентрик                      |
| 5-1. Спусък на прекъсвач В                             | 17-1. Натиснете лостчетата от двете страни | 26-3. Винтове                         |
| 5-2. Спусък на прекъсвач А                             | 17-2. Освободете куките                    | 27-1. Ексцентрик                      |
| 5-3. Блокиращ бутон                                    | 18-1. Капак на ножа                        | 28-1. Ограничителен белег             |
| 6-1. Скала за регулиране                               | 18-2. Винтове                              | 29-1. Капачка на носача               |
| 9-1. Посока на рязане                                  | 19-1. Долен капак                          | 29-2. Плоска отвертка                 |
| 9-2. Повърхност на живия плет, която подлежи на рязане | 19-2. Капак на ножа                        | 30-1. Капачка на четкодръжач          |
| 9-3. Наклонете остриетата под ъгъл.                    | 19-3. Винтове                              | 30-2. Плоска отвертка                 |
| 14-1. Обтегач  | 20-1. Пластина                             |                                       |
| 14-2. Приемник за стърготини                           |  |                                       |

## СПЕЦИФИКАЦИИ

| Модел                                  | DUH551                    | DUH651   |
|--|---------------------------|----------|
| Дължина на ножа                        | 550 мм                    | 650 мм   |
| Обороти в минута (мин. <sup>-1</sup> ) | 1 000 - 1 800             |          |
| Обща дължина                           | 1 065 мм                  | 1 135 мм |
| Номинално напрежение                   | Постоянно напрежение 36 V |          |
| Нето тегло                             | 5.1 кг                    | 5.2 кг   |

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторите могат да са различни в различните държави.
- Тегло, с акумулатор, съгласно Процедурата ЕРТА 01/2003

### Шум

| Модел  | Ниво на налягане на звука |                           | Ниво на мощност на звука |                           | Приложим стандарт или директива |
|--------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------------|
|        | L <sub>РА</sub> (dB (A))  | Неопределеност К (dB (A)) | L <sub>РА</sub> (dB (A)) | Неопределеност К (dB (A)) |                                 |
| DUH551 | 81.5                      | 2.1                       | 91                       | 1.5                       | 2000/14/ЕС                      |
| DUH651 | 82                        | 1.4                       | 91.1                     | 1.5                       |                                 |

- Носете предпазни средства за слуха.

### Вибрация

| Модел           | Декларирана емисия (m/c <sup>2</sup> ) | Неопределеност К (m/c <sup>2</sup> ) | Приложим стандарт или директива |
|-----------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|
| DUH551 / DUH651 | ≤ 2.5                                  | 1.5                                  | EN60745                         |

ENG901-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на

изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

END013-4

## Символ

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



• Прочетете ръководството за експлоатация.



• Пазете го от дъжд.



• Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрооборудване или акумулатори с битовите отпадъци!

При спазване на Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и директива относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и приложението им съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване и батерии и пакет(и) батерии трябва да се събират отделно и да се връщат в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

ENE014-1

## Предназначение

Инструментът е предназначен за подрязване на жив плет.

ENH032-3

Само за страните от ЕС.

## ЕО Декларация за съответствие

Подписаните, Makita Corporation, като отговорен производител декларираме, че следните машини с марката Makita:

Наименование на машината:

Безжичен хросторез за жив плет

Модел №/Тип: DUN551, DUN651

Спецификации: виж таблицата

„СПЕЦИФИКАЦИИ“.

се произвеждат серийно и

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2000/14/ЕО, 2006/42/ЕО

И се произвеждат в съответствие със следните стандарти или нормативни документи:

EN60745

Техническата документация се съхранява от:

Makita International Europe Ltd.

Технически отдел,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англия

Процедурата за оценка на съответствието, изисквана от Директива 2000/14/ЕО, е в съответствие с Анекс V.

Модел DUN551

Измерено ниво на звукова мощност: 91.0 dB (A)

Гарантирано ниво на звукова мощност: 93 dB (A)

Модел DUN651

Измерено ниво на звукова мощност: 91.1 dB (A)

Гарантирано ниво на звукова мощност: 93 dB (A)

8.8.2013

000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

## Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.**

GEB062-5

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С БЕЗЖИЧЕН ХРАСТОРЕЗ ЗА ЖИВ ПЛЕТ

1. По време на работа пазете всички части на тялото си далеч от режещия нож. Не правете опити да чистите отрязания материал или задържате частите, които трябва да бъдат отрязани, докато ножовете са в движение. Преди почистване на задръстване, проверете дали превключвателят е в изключено положение. Моментно невнимание по време на работа с хростореза за жив плет може да доведе до сериозно нараняване.
2. Носете хростореза за жив плет за ръкохватката със спрян режещ нож. При

**транспортиране и съхранение на хростореза за жив плет, задължително поставяйте капака на режещото устройство.** Правилното боравене с хростореза за жив плет намалява вероятността за нараняване от режещите ножове.

3. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, защото има опасност режещият нож да влезе в контакт с кабел под напрежение.** При срязване на проводник под напрежение, металните части на инструмента също ще бъдат под напрежение, което да изложи оператора на електрически удар.
4. Не използвайте хростореза за жив плет в дъжд или при много висока влажност. Електромоторът не е водоустойчив.
5. Потребители, които ще използват хростореза за жив плет за първи път, трябва първоначално да бъдат обучени от опитен потребител за работа с хростореза.
6. С хростореза за жив плет не трябва да работят деца и млади хора под 18 години. Младежи над 16-годишна възраст може да бъдат освободени от това ограничение, ако преминат обучение под надзора на специалист.
7. Използвайте хростореза за жив плет, само ако сте в добро физическо състояние. Ако сте уморени, вниманието ви е притъпено. Бъдете особено внимателни в края на работния ден. Изпълнявайте всички работни дейности спокойно и внимателно. Потребителят носи отговорност за всички поражения, нанесени на трети страни.
8. Никога не работете с хростореза, ако сте под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
9. Работните ръкавици от здрава кожа са неотменима част от базовото оборудване на хростореза за жив плет и трябва винаги да бъдат носени при работа с него. Необходимо е да се носят освен това и здрави обувки с подметки, осигуряващи добро сцепление.
10. Преди започване на работа проверете дали хросторезът е в добро и безопасно работно състояние. Уверете се, че предпазителите са правилно закрепени. Хросторезът за жив плет не трябва да се използва, освен ако не е напълно сглобен.
11. Преди започване на работа се уверете, че сте застанали в стабилна работна стойка.
12. По време на работа дръжте инструмента здраво.
13. Не оставяйте инструмента да работи ненужно на празен ход.
14. При контакт на инструмента с ограда или друг твърд обект, незабавно изключете електромотора и извадете акумулаторната

батерия. Проверете хростореза за повреди и незабавно го ремонтирайте, ако е повреден.

15. Преди проверка, поправка на повреди или почистване на задръстен материал, винаги изключвайте хростореза и изваждайте акумулаторната батерия.
16. Изключете хростореза и извадете акумулаторната батерия преди извършване на операции по поддръжката.
17. При пренасяне на хростореза за жив плет на друго място, включително и по време на работа, винаги изваждайте акумулаторната батерия и поставяйте капака на режещия нож върху режещите ножове. Никога не носете и не транспортирайте хростореза, докато същия работи. Никога не хващайте режещите остриета с ръце.
18. Почиствайте хростореза за жив плет и особено режещите ножове след употреба и преди съхраняване на хростореза за продължителни периоди от време. Леко смажете с масло режещите остриета и поставете капака. Капакът, доставян заедно с инструмента, може да бъде закачен на стената, осигурявайки безопасен и практичен начин за съхранение на хростореза за жив плет.
19. Съхранявайте хростореза за жив плет с поставен капак в сухо помещение. Дръжте далеч от досега на деца. Никога не съхранявайте хростореза на открито.

## **ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.**

ENC007-8

## **ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

### **АКУМУЛАТОРА**

1. Преди да използвате акумулатора прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за акумулаторите, (2) за акумулаторите и (3) за използващия акумулаторите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторите.

3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторите:
  - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
  - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторите в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
  - (3) Не излагайте акумулаторите на вода или дъжд.

Закъсяването на акумулатор може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на акумулатора.

6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторите на места, където температурата може да достигне, или надмине 50 ° C (122 ° F).
7. Не изгаряйте акумулаторите, даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторът може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулатора.
9. Не използвайте повредени акумулатори.
10. Спазвайте местните разпоредби за извървяне на акумулатори.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторите**

1. Зареждайте акумулаторите преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулатора.
2. Никога не презареждайте напълно зареден акумулатор. Презарядът скъсява експлоатационния живот на акумулаторите.
3. Зареждайте акумулаторите на стайна температура при 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Оставете зарегтите акумулатори да се охладят преди да ги зареждате.
4. Когато няма да използвате акумулаторите за продължителен период от време, зареждайте ги по веднъж на всеки шест месеца.

## ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

### Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

#### Фиг.1

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на батерията.
- При инсталиране или изваждане на акумулатора хванете здраво инструмента и акумулатора. Ако не успеете здраво да задържите инструмента и акумулатора, те могат да се изплъзнат от ръцете ви, което да доведе до повреждане на инструмента, акумулатора или нараняване.

За да извадите акумулаторната батерия, приплъзнете я извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на батерията. За да поставите акумулатора, изравнете езичето на акумулатора с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай, че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че той не е заключен напълно.

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги вмъквайте акумулатора докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай, той може неволно да изпадне, което може да нарани вас или някого около вас.
- Не инсталирайте акумулатора със сила. Ако акумулаторът не се движи свободно, той не е бил поставен правилно.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Инструментът не работи само с една касета за акумулаторите.

### Система за защита на инструмента /акумулаторната батерия

Инструментът е съоръжен със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия.

Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията са поставени при едно от следните условия. В някои случаи, индикаторите ще светнат.



### Защита срещу претоварване

Когато инструментът се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично без никаква индикация. При това положение, изключете инструмента и спрете операцията, която претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да го рестартирате.

### Защита срещу прегряване за инструмента/ акумулаторната батерия

Когато инструментът/ акумулаторната батерия прегрее, инструментът спира автоматично без всякаква индикация. Инструментът не може да се стартира дори при натискане на пусковия прекъсвач. При това положение, оставете инструмента/ акумулаторната батерия да изстине, преди да ги включите отново.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Защитата на акумулаторната батерия от прегряване работи само с касета с акумулатори, маркирана със звезда.

### Фиг.2

#### Защита срещу прекомерно разреждане

### Фиг.3

Когато оставащият заряд на акумулаторната батерия намалее, започва да примигва индикаторът за батерия на съответната страна. При по-нататъшна употреба, инструментът спира и индикаторът за батерия светва за около 10 секунди. В такава ситуация, е необходимо да заредите касетата с акумулаторите.

### Позиции за монтиране на ръкохватката

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да започнете работа задължително проверете дали ръкохватката е блокирана в желаното положение.

### Фиг.4

В зависимост от работата можете да зададете ъгъла на позицията на ръкохватката да е или 45°, или 90° наляво или надясно. За да завъртите ръкохватката, издърпайте бутона и завъртете ръкохватката, както е показано на фигурата. Ръкохватката се фиксира в позиция на 45°. За да завъртите ръкохватката в позиция на 90°, издърпайте отново бутона и завъртете още ръкохватката.

### Включване

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (Изкл.) при отпускането му.

### Фиг.5

За ваша безопасност този инструмент е снабден с двойна система за включване. За да включите инструмента, натиснете деблокиращия бутон и натиснете пусковия прекъсвач А и В. За да изключите прекъсвача, освободете всеки от пусковите прекъсвачи. Инструментът се стартира само когато издърпате и двата пускови прекъсвача.

### Промяна на оборотите

### Фиг.6

Броят на ходовете в минута може да се регулира с пръстена за регулиране. Това може да се направи, дори по време на работа с инструмента. Скалата на пръстена е означена от 1 (най-ниска скорост) до 6 (пълна скорост).

В таблицата по-долу вижте съотношението между числата на скалата на пръстена за регулиране и ходовете в минута.

| Число на скалата за регулиране | Хо̀да в минута (мин <sup>-1</sup> ) |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 6                              | 1 800                               |
| 5                              | 1 750                               |
| 4                              | 1 650                               |
| 3                              | 1 500                               |
| 2                              | 1 300                               |
| 1                              | 1 000                               |

011284

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Пръстенът за регулиране на оборотите може да се върти само от 6 до 1 и обратно. Не го насилвайте след 6 или 1, за да не повредите функцията за регулиране на оборотите.
- Ходовете в минута варират в зависимост от състоянието на акумулаторната батерия и рещещите остриета.

## РАБОТА

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- По време на рязане внимавайте да не влезете в неволен контакт с метална ограда или други твърди обекти. Ножът ще се счупи и може да предизвика сериозно нараняване.
- Прекомерното протягане с хростореза за жив плет, особено от стълба, е изключително опасно. Не работете, застанали върху нещо, което се клати или е нестабилно.

### Фиг.7

Не правете опити с този хросторез да рещете клони по-дебели от 10 мм в диаметър. Те трябва да бъдат предварително отрязани до нивото, на което подкастряте живия плет.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Не режете мъртви дървета или подобни твърди обекти. Ако не спазите това, може да повредите инструмента.

### **Фиг.8**

Дръжте хростореза с две ръце и издърпайте пусковия прекъсвач А или В, а след това го преместете пред тялото си.

### **Фиг.9**

Като основна операция, наклонете режещите ножове по посока на рязането и внимателно и бавно го движете напред със скорост от 3-4 сек/метър.

### **Фиг.10**

За равномерно подрязване на жив плет е добре да опънете жица на желаната височина на плета и да режете по нейното продължение, като я ползвате за опорна линия.

### **Фиг.11**

Монтиране на приемника за отломки (допълнителен аксесоар) на инструмента при перпендикулярно рязане на храста може да помогне да се избегне извърлянето на отрязаните листа.

### **Фиг.12**

Завъртете ръкохватката преди работа за по-лесно боравене. За справка вижте раздела, озаглавен “Позиции за монтиране на ръкохватката”

За равно подрязване на страните на живия плет е по-удобно да извършвате подкастриането отдолу нагоре.

### **Фиг.13**

За добър външен вид и добре свършена работа е правилно чешмирът или рододендронът да се подкастрият от основата към върха.

### **Монтаж и демонтаж на приемник за отломки (допълнителна принадлежност)**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди монтиране или сваляне на приемника за отломки, винаги проверявайте дали инструментът е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

При смяна на приемника за отломки винаги носете ръкавици и не сваляйте капака на ножа, така че ръцете и лицето ви да не влизат в пряк контакт с режещия нож. В противен случай може да се нараните.

- Преди монтаж или демонтаж на приемника за стърготини, винаги сваляйте капака на ножа.
- Приемникът за отломки приема отрязани листа и облекчава последващото им събиране. Може да се монтира от всяка страна на инструмента.

### **Фиг.14**

Натиснете приемника за стърготини върху режещите остриета, така че прорезите му да припокриват гайките върху режещите остриета. На този етап се убедете, че приемникът за стърготини не допира приспособлението за захващане на клони в горната част на режещите остриета.

### **Фиг.15**

На този етап приемникът за стърготини трябва да се монтира по такъв начин, че куките му да паснат на жлебовете в блока на режещите остриета.

### **Фиг.16**

За демонтиране на приемника за стърготини натиснете лостчето му от двете страни, така че куките да се освободят.

### **Фиг.17**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Капакът на ножа не може да се инсталира, когато приемникът за отломки е инсталиран на инструмента. Преди пренасяне или съхранение демонтирайте приемника за отломки и след това монтирайте капака на ножа, за да избегнете оставянето на ножа открит.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Преди работа проверете дали приемникът за стърготини е инсталиран безопасно.
- Никога не се опитвайте да демонтирате приемника за стърготини с прилагане на прекомерна сила, когато куките му са блокирани в жлебовете на блока на режещите остриета. При прилагане на прекомерна сила е възможно да възникне повреда.

## **ПОДДРЪЖКА**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.
- Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

### **Почистване на инструмента**

Почиствайте инструмента като го избърсвате от прах със суха тъкан или натопена в сапунен разтвор кърпа.

### **Поддръжка на ножа**

Смазвайте ножа преди работа и през около час по време на работа, като използвате машинно масло или подобна смазка.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Преди смазване на ножа, отстранете приемника за отломки.

След работа, отстранете прахта от двете страни на ножа с телена четка, избършете го с кърпа, след което нанесете върху него достатъчно количество масло с нисък вискозитет, например машинно масло и пр. или маслен спрей.

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Не мийте режещите ножове с вода. В противен случай съществува опасност от образуване на ръжда и повреждане на инструмента.

#### **Отстраняване или поставяне на режещо острие**

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди монтиране или сваляне на режещото острие, винаги проверявайте дали инструментът е изключен и акумулаторната батерия е извадена.
- При смяна на режещия нож винаги носете ръкавици и не сваляйте капака на режещия нож, така че ръцете и лицето ви да не влизат в пряк контакт с режещия нож. В противен случай може да се нараните.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Не избърсвайте греста от зъбното колело и коляновия механизъм. В противен случай съществува опасност от повреждане на инструмента.
- За специфични начини за демонтаж и монтаж на режещи ножове виж върху обратната страна на опаковката на допълнителните режещи ножове.

#### **Отстраняване на режещи остриета**

Обърнете инструмента и разхлабете четирите винта.

#### **Фиг.18**

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Внимавайте да не изцапате ръцете си, тъй като има грес в зоната на задвижването на режещото острие.

Отстранете долния капак.

#### **Фиг.19**

Отстранете пластината.

#### **Фиг.20**

Настройте коляновия механизъм, както е показано на фигурата, с плоска отвертка.

#### **Фиг.21**

Махнете двата винта от режещите остриета и блокът на режещите остриета може да се извади.

#### **Фиг.22**

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Върнете редуктора в първоначално му положение на монтиране, в случай че е бил изваден по погрешка.

#### **Монтиране на режещите остриета**

Пригответе 4 отстранени болта (за долния капак), 2 болта (за режещите остриета), пластината, долния капак и нови режещи остриета.

Настройте положението на ексцентрика, както е показано на фигурата. На този етап сложете малко от греста, доставена с новите режещи остриета по периферията на ексцентрика.

#### **Фиг.23**

Застъпете овалния отвор на горния нож с този на долния.

#### **Фиг.24**

За по-лесна работа по време на смяна на ножовете, свалете капака на режещия нож от старите режещи ножове и го монтирайте върху новите ножове.

#### **Фиг.25**

Поставете новите режещи остриета върху инструмента, така че овалните отвори на режещите остриета да пасват на ексцентрика. Застъпете отворите на режещите остриета с отворите за винтовете в инструмента и закрепете с два винта.

#### **Фиг.26**

Проверете дали коляновия механизъм се върти гладко с плоска отвертка.

#### **Фиг.27**

Поставете обратно пластината, под капака на инструмента. Здраво затегнете болта.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Няма значение дали пластината е ориентирана с горната или долната страна нагоре.
- Свалете капака на режещия нож, след което включете инструмента, за да проверите правилното му движение.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Ако режещите остриета не работят правилно, напасването между остриетата и ексцентрика не е добро. Повторете всичко от самото начало.

#### **Смяна на четките**

#### **Фиг.28**

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

#### **Фиг.29**

Вмъкнете горния край на плоска отвертка в шлица на инструмента и снемете капачето на държача като го повдигнете нагоре.

### Фиг.30

Използвайте плоска отвертка, за да демонтирате капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържателите.

Поставете обратно капачето на държача в инструмента.

### Съхранение

Отворът на куката в долната част на капака на ножа е удобен за окачване на инструмента на пирон или винт върху стената.

### Фиг.31

Отстранете акумулаторната батерия и поставете капака на ножа на режещите остриета, така че остриетата да не остане открити. Съхранявайте внимателно инструмента, извън обсега на деца.

Съхранявайте инструмента на място, което не е изложено на вода и дъжд.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКЕСОАРИ

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Капак на ножа
- Възел на режещо острие
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita
- Приемник за стърготини

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕССИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan